



**OPERATOR'S MANUAL  
MANUEL de L'UTILISATEUR  
MANUAL del OPERADOR**



<b>Catalog No.</b>	
<b>No de Cat.</b>	
<b>Catálogo No.</b>	
<b>8911</b>	<b>8927</b>
<b>8912</b>	<b>8935</b>
<b>8925</b>	<b>8945</b>
<b>8926</b>	<b>8965</b>

**HEAVY-DUTY COMMERCIAL VACUUM  
EXTRA ROBUSTE ASPIRATEUR COMMERCIAL  
HEAVY-DUTY ASPIRADORA COMMERCIAL**

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL.  
AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE  
MANUEL DE L'UTILISATEUR.  
PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y ENTENDER EL MANUAL DEL  
OPERADOR.**

## GENERAL SAFETY RULES



**WARNING!**

### **READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS**

**Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.**

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

#### **To reduce the risk of fire, electric shock or injury:**

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the plug not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything else that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches, or hot ashes.
12. Do not use without dust bag and filter in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. Connect to a properly grounded outlet only. See grounding instructions.
17. Vacuum cleaners have motors and other parts that can produce sparks during normal use. Do not use within 30 feet of areas where explosive gases may be present (such as gasoline pumps and places where liquids like paint thinners, cleaners, solvents, etc. are stored).
18. Unplug power cord whenever motor head is removed from tank.
19. Do not use in the presence of explosive liquids or vapors.
20. To reduce the risk of health hazards from vapors or dust, do not vacuum toxic, carcinogenic or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangering materials.
21. Do not use where oxygen or anesthetics are used.
22. Wear electrically insulated footwear, such as rubber boots, when vacuuming wet material.
23. **WARNING!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

**READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE USE.**

### Symbology

	Underwriters Laboratories, Inc.
	Canadian Standards Association
Hz	Hertz
A	Amps

### Specifications

Cat. No.	Volts AC	Amps	For Materials	Tank Capacity Gallons	Air Flow Cubic Feet per Minute	Sealed Suction in Water
<b>8911</b>	120	7.5	Wet or Dry	11	94	84"
<b>8912</b>	120	9.2	Wet or Dry	11	92	130"
<b>8925</b>	120	9.2	Wet or Dry	15	92	130"
<b>8926</b>	120	9.2	Wet or Dry	21	92	130"
<b>8927</b>	120	12*	Wet or Dry	21	94	84"
<b>8935</b>	120	7.5	Wet or Dry	6	94	84"
<b>8945</b>	120	9.2	Wet or Dry	no tank	92	130"
<b>8965</b>	120	6.2	Wet or Dry	10	133	49"

\* For Cat. No. 8927 with onboard outlet:

The entire unit is rated at 12 amps. The vacuum motor is rated at 7 amps. The outlet on the motor head is rated at 5 amps.

### FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. Motor head handle
2. Exhaust port
3. Tank latch
4. Intake port
5. Tank
6. Drain valve
7. Accessory storage pouch
8. Handle



## GROUNDING



### WARNING!

Improperly connecting the grounding wire can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the tool. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the tool if the cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a MILWAUKEE service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### Grounded Tools:

#### Tools with Three Prong Plugs

Tools marked "Grounding Required" have a three wire cord and three prong grounding plug. The plug must be connected to a properly grounded outlet (See Figure A). If the tool should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user, reducing the risk of electric shock.

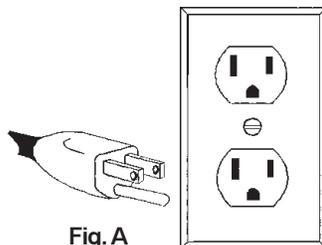


Fig. A

The grounding prong in the plug is connected through the green wire inside the cord to the grounding system in the tool. The green wire in the cord must be the only wire connected to the tool's grounding system and must never be attached to an electrically "live" terminal.

Your tool must be plugged into an appropriate outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. The plug and outlet should look like those in Figure A.

### Double Insulated Tools:

#### Tools with Two Prong Plugs

Tools marked "Double Insulated" do not require grounding. They have a special double insulation system which satisfies OSHA requirements and complies with the applicable standards of Underwriters Laboratories, Inc., the Canadian Standard Association and the National Electrical Code. Double Insulated tools may be used in either of the 120 volt outlets shown in Figures B and C.

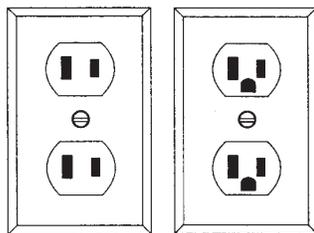


Fig. B

Fig. C

## EXTENSION CORDS

Grounded tools require a three wire extension cord. Double insulated tools can use either a two or three wire extension cord. As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage. Refer to the table shown to determine the required minimum wire size.

The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cord. For example, a 14 gauge cord can carry a higher current than a 16 gauge cord. When using more than one extension cord to make up the total length, be sure each cord contains at least the minimum wire size required. If you are using one extension cord for more than one tool, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum wire size.

### Guidelines for Using Extension Cords

- If you are using an extension cord outdoors, be sure it is marked with the suffix "W-A" ("W" in Canada) to indicate that it is acceptable for outdoor use.
- Be sure your extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

### Recommended Minimum Wire Gauge for Extension Cords\*

Nameplate Amperes	Extension Cord Length					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	--
8.1 - 12	14	14	12	10	--	--
12.1 - 15	12	12	10	10	--	--
15.1 - 20	10	10	10	--	--	--

\* Based on limiting the line voltage drop to five volts at 150% of the rated amperes.

**READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.**

### Starting and Stopping Vacuum Cleaner

To turn on the vacuum cleaner, set the ON/OFF switch to the ON position.

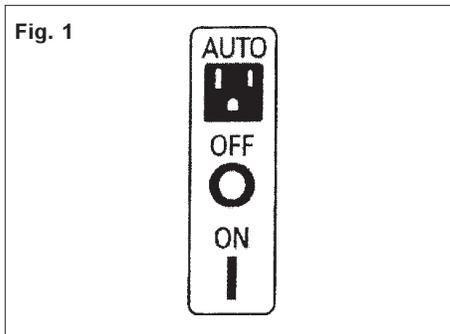
To turn off the vacuum cleaner, set the ON/OFF switch to the OFF position.

For Cat. No. 8927:

To turn on the vacuum cleaner, set the AUTO/ON/OFF switch to the ON position.

To turn off the vacuum cleaner, set the AUTO/ON/OFF switch to the OFF position.

To set the vacuum cleaner to turn on or off automatically by using a tool plugged into the outlet on the motor head, set the AUTO/ON/OFF switch to the AUTO position (Fig. 1).



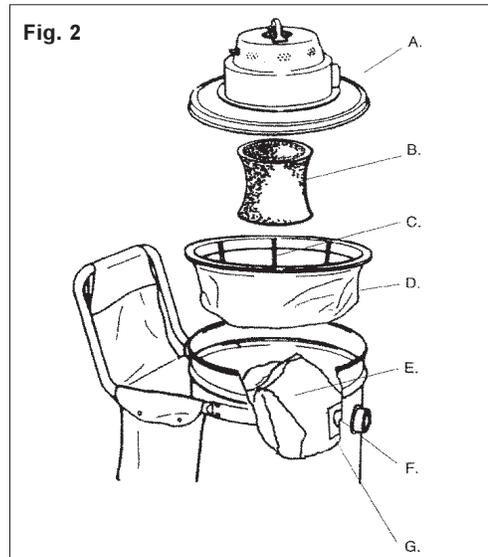
Cat. No. 8927 has a circuit breaker that protects the vacuum cleaner. To reset the circuit breaker, push in the circuit breaker.

### Using the Vacuum Cleaner To Pick Up Dry Materials:

Make sure that the tank is dry before using the vacuum cleaner to pick up dry materials. If the vacuum cleaner tank is wet, run the vacuum cleaner for about 5 minutes (without picking up anything) to dry the inside of the tank.

### Installing Filters (Fig. 2)

1. Remove motor head (A) and set aside.  
**Caution:** Use care when handling motor head. Dropping motor head may cause permanent damage.
2. If you are using Cat. No. 8965, place foam filter sleeve (B) over float valve cage.
3. Install only one of the following filters:  
If you plan to vacuum dry material into a filter bag, expand the paper filter bag (E) and fit cardboard collar (G) onto the intake tube (F) as far as possible.  
If you plan to vacuum medium fine to coarse, sharp dry material directly into the tank without a filter bag, fit a dacron filter onto the cloth filter assembly (C and D).  
If you plan to vacuum extremely fine material directly into the tank without a filter bag, fit a paper filter onto the tank.
4. Attach cloth filter (D) to filter frame (D).
5. Set filter frame and cloth filter assembly (C and D) onto tank.
6. Replace motor head and snap down tank latches.



### Changing Paper Filter Bag and Cleaning Cloth Filter

1. Remove motor head and set aside.
2. Clean the cloth filter each time the tank is emptied by shaking off loose material and brushing the filter with a soft bristle brush. Do not wash cloth filter with water. Washing can shrink the filter and damage the gasket.
3. Pull bag out of the tank using care not to tear bag on intake tube. Seal bag with cardboard flaps and discard.

### Using the Vacuum Cleaner To Collect Dust Created By Tools:

Many tools (such as Sanders) are designed so they can be used with vacuum cleaners. The vacuum cleaners collect the dust that these tools create before it gets into the air or onto the floor. Vacuum cleaners with the AUTO setting are ideal for collecting dust because they can be set up to turn on and off automatically using the tool's AUTO/ON/OFF switch. Vacuum cleaners without an AUTO setting can still collect dust. The operator will simply have to turn the vacuum on and off.

### Using a Vacuum Cleaner without an Automatic Switch as a Dust Collection Device for a Tool

1. Connect vacuum hose to the tool's dust collection port.
2. Turn on the vacuum cleaner.
3. Turn on tool.



**To reduce the risk of fire, electric shock, injury, and damage to the tool: Do not plug any tool or appliance rated over 5 amps into the outlet on the vacuum cleaner. Check nameplate on the tool for the amp rating.**

### Using a Vacuum Cleaner with an Automatic Switch as a Dust Collection Device for a Tool

1. Connect vacuum hose to the tool.
2. Plug the tool into the electrical outlet on the vacuum cleaner's motor head.
3. Set the AUTO/ON/OFF switch to the AUTO position.
4. Turn on the tool and the vacuum cleaner will start automatically within a few seconds.

### Using the Vacuum Cleaner To Pick Up Wet Materials:

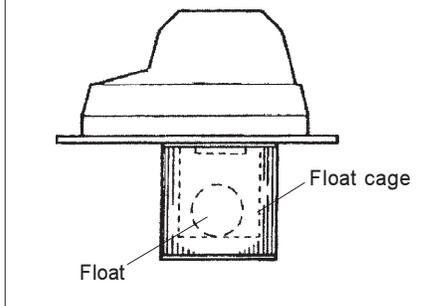


#### **WARNING!**

To reduce the risk of electric shock, **DO NOT** pick up wet materials unless the vacuum cleaner is properly set up to pick up wet materials.

A float valve shuts off suction when the tank is full. Be sure the float is clean and moves freely in the float cage to ensure that the float valve works (Figs. 3 & 4).

Fig. 3



#### **WARNING!**

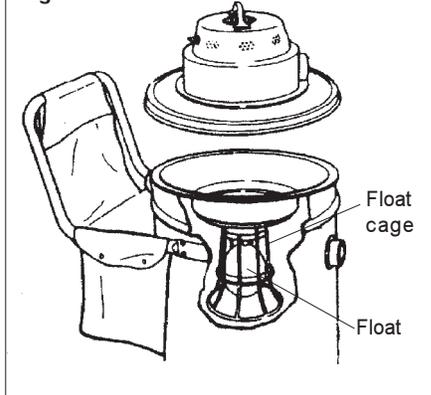
If the float is clean, moves freely and the suction does not shut off when the tank is filled (you will be able to see water in the exhaust port), send the motorhead to the nearest **MILWAUKEE** service facility for repair.

Cat. No. 8965 does not need a wet adapter for picking up wet materials. The safety valve is already built in to the 8965 vacuum cleaner. Do not remove the foam filter sleeve. It is designed to be used with both wet and dry materials.

### Installing Wet Adapter (Fig. 4)

1. Remove motorhead and set aside.
2. Set wet adapter into tank.
3. Replace motorhead and snap down tank latches.

Fig. 4



### Removing Liquid from the Vacuum Tank on Vacuum Cleaners with Drain Valves

1. Center drain valve over floor drain.
2. Open drain valve.

For Cat. No. 8925, open drain valve by turning the drain valve handle counter clockwise. To close drain valve turn clockwise.

For Cat. No. 8924, 8926 and 8927, open drain valve by pulling up on the handle. To close push down on handle.

3. Drain.
4. Rinse, dry tank and close drain valve.

### Removing Liquid from the Vacuum Tank on Vacuum Cleaners without Drain Valves

1. Remove motorhead and wet adapter and set aside.
2. Block wheels.
3. Carefully dump contents into floor drain.
4. Rinse and dry tank.

Do not store vacuum cleaner with liquid in tank. Run the vacuum for about 5 minutes without picking up anything to dry the inside of the tank.



#### **WARNING!**

To reduce the risk of injury: wear safety glasses and a dust mask when using the vacuum cleaner as a blower.

### Using the Vacuum as a Blower

1. Attach hose exhaust port on the motorhead.
2. Attach the appropriate accessory to the hose.
3. Turn the vacuum on.

## MAINTENANCE



### WARNING!

To reduce the risk of injury, always unplug your tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool or try to do any rewiring on the tool's electrical system. Contact a **MILWAUKEE** service facility for ALL repairs.

### Maintaining Tools

Keep your tool in good repair by adopting a regular maintenance program. Before use, examine the general condition of your tool. Inspect guards, switches, tool cord set and extension cord for damage. Check for loose screws, misalignment, binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "DO NOT USE" until repaired (see "Repairs").

Under normal conditions, relubrication is not necessary until the motor brushes need to be replaced. After six months to one year, depending on use, return your tool to the nearest **MILWAUKEE** service facility for the following:

- Lubrication
- Brush inspection and replacement
- Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- Electrical inspection (switch, cord, armature, etc.)
- Testing to assure proper mechanical and electrical operation



### WARNING!

To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

### Cleaning

Clean dust and debris from vents. Keep the tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean your tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include: gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

### Repairs

If your tool is damaged, return the entire tool to the nearest service center.

## ACCESSORIES



### WARNING!

To reduce the risk of injury, always unplug the tool before attaching or removing accessories. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories refer to your **MILWAUKEE** Electric Tool catalog or go on-line to [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com). To obtain a catalog, contact your local distributor or a service center.

## FIVE YEAR TOOL LIMITED WARRANTY

Every **MILWAUKEE** tool is tested before leaving the factory and is warranted to be free from defects in material and workmanship. **MILWAUKEE** will repair or replace (at **MILWAUKEE**'s discretion), without charge, any tool (including battery chargers) which examination proves to be defective in material or workmanship from five (5) years after the date of purchase. Return the tool and a copy of the purchase receipt or other proof of purchase to a **MILWAUKEE** Factory Service/Sales Support Branch location or **MILWAUKEE** Authorized Service Station, freight pre-paid and insured. This warranty does not cover damage from repairs made or attempted by other than **MILWAUKEE** authorized personnel, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Battery Packs, Flashlights, and Radios are warranted for one (1) year from the date of purchase.

THE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN ARE EXCLUSIVE. IN NO EVENT SHALL **MILWAUKEE** BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOSS OF PROFITS.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OR CONDITIONS, WRITTEN OR ORAL, EXPRESSED OR IMPLIED FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR USE OR PURPOSE.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state and province to province. In those states that do not allow the exclusion of implied warranties or limitation of incidental or consequential damages, the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty applies to the United States, Canada, and Mexico only.



### AVERTISSEMENT!

#### **VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

**Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.**

#### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

#### **Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :**

1. Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance. Débranchez-le pour en faire le service ou s'il ne sert pas.
2. Ne vous servez pas de l'aspirateur à l'extérieur ou sur les surfaces mouillées.
3. Ne laissez pas l'aspirateur servir de jouet. Soyez prudent si vous laissez des enfants s'en servir ou si vous travaillez auprès d'enfants.
4. Utilisez l'aspirateur selon les instructions contenues dans ce manuel. N'employez que des accessoires approuvés par le fabricant.
5. N'employez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche sont avariés. S'il ne fonctionne pas comme il devrait ou s'il a subi un choc ou des dommages, s'il a été oublié dehors ou s'il a été immergé, retournez-le à un centre de service.
6. Ne tirez pas l'aspirateur et ne le soulevez pas par son cordon. Évitez de coincer le cordon dans une porte ou de forcer le cordon contre des objets acérés ou des angles pointus. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon et éloignez le cordon des sources de chaleur.
7. Ne débranchez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon. Pour débrancher, empoignez la fiche et tirez-la hors de la prise.
8. Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil si vous avez les mains mouillées.
9. N'obstruez pas les ouvertures de l'aspirateur et ne vous en servez pas si des ouvertures sont obstruées. Enlevez la poussière, la mousse et les poils qui pourraient réduire le débit d'air.
10. Gardez cheveux, vêtements lâches, doigts et autres parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
11. N'aspirez pas des objets enflammés ou fumants, telles les cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
12. N'utilisez pas l'aspirateur sans son filtre et son sac à poussière.
13. Fermez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.
14. Soyez extrêmement prudent lorsque vous aspirez dans les marches d'escalier.
15. Ne vous servez pas de l'aspirateur pour recueillir des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence et évitez de vous en servir en présence de tels liquides.
16. Branchez l'aspirateur sur une prise correctement mise à la terre (voir instructions de mise à la terre).
17. Les aspirateurs ont des moteurs et les autres parties qui peuvent produire des étincelles pendant l'usage normal. Pas l'usage dans 30 pieds de domaines où les gaz explosifs peuvent être actuels (pompes tel que d'essence et les endroits où les liquides aiment thinner de peinture, les nettoyeurs, les dissolvants, etc. sont emmagasiné).
18. Débrancher le cordon d'alimentation quand la tête de moteur est enlevée du réservoir.
19. Pas l'usage dans la présence de liquides ou les vapeurs explosifs.
20. Pour réduire le risque de dangers de santé des vapeurs ou la poussière, ne faire pas le vide toxique, matériels cancérigènes ou autres hasardeux tels qu'amiant, l'arsenic, le baryum, beryllium, premier, les pesticides ou l'autres santé risquer matériels.
21. Pas l'usage où l'oxygène ou les anesthésiques sont utilisés.
22. Porter la chaussures électriquement isolée, bottes telle que de ca-outchouc, quand vacuuming mouille le matériel.
23. **AVERTISSEMENT!** La poussière dégage par perçage, sclage, perçage et autres travaux de construction contient des substances chimiques reconnues comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Voici quelques exemples de telles substances :
  - Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
  - Le silice cristallin contenu dans la brique, le béton et divers produits de maçonnerie.
  - L'arsenic et le chrome servant au traitement chimique du bois.Les risques associés à l'exposition à ces substances varient, dépendant de la fréquence des travaux. Afin de minimiser l'exposition à ces substances chimiques, assurez-vous de travailler dans un endroit bien aéré et d'utiliser de l'équipement de sécurité tel un masque antipoussière spécifiquement conçu pour la filtration de particules microscopiques.

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES  
POUR LES CONSULTER AU BESOIN.**

### Symbology

	Underwriters Laboratories, Inc.
	Canadian Standards Association
Hz	Hertz
A	Amps

### Specifications

No de cat.	Volts CA	A	Pour les Matériels	Les Gallons de Capacité de réservoir	Debit d'air Pi. cu. min.	Aspiration etanche a l'eau
8911	120	7,5	sec et humide	11	94	84"
8912	120	9,2	sec et humide	11	92	130"
8925	120	9,2	sec et humide	15	92	130"
8926	120	9,2	sec et humide	21	92	130"
8927	120	12*	sec et humide	21	94	84"
8935	120	7,5	sec et humide	6	94	84"
8945	120	9,2	sec et humide	no réservoir	92	130"
8965	120	6,2	sec et humide	10	133	49"

\*Pour le no de cat. 8927 avec la sortie de onboard :  
L'unité entière est évaluée à 12A. Le moteur de vide est évalué à 7A. La sortie sur la tête de moteur est évaluée à 5A.

### DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Poignée du moteur
2. Sortie d'air
3. Loquet
4. Conduit d'admission
5. Cuve
6. Robinet de vidange
7. Sac d'accessories
8. Poignée



## MISE À LA TERRE



**Si le fil de mise à la terre est incorrectement raccordé, il peut en résulter des risques de choc électrique. Si vous n'êtes pas certain que la prise dont vous vous servez est correctement mise à la terre, faites-la vérifier par un électricien. N'altérez pas la fiche du cordon de l'outil. N'enlevez pas de la fiche, la dent qui sert à la mise à la terre. N'employez pas l'outil si le cordon ou la fiche sont en mauvais état. Si tel est le cas, faites-les réparer dans un centre-service MILWAUKEE accrédité avant de vous en servir. Si la fiche du cordon ne s'adapte pas à la prise, faites remplacer la prise par un électricien.**

### Outils mis à la terre :

#### Outils pourvus d'une fiche de cordon à trois dents

Les outils marqués « Mise à la terre requise » sont pourvus d'un cordon à trois fils dont la fiche a trois dents. La fiche du cordon doit être branchée sur une prise correctement mise à la terre (voir Figure A). De cette façon, si une défectuosité dans le circuit électrique de l'outil survient, le relais à la terre fournira un conducteur à faible résistance pour décharger le courant et protéger l'utilisateur contre les risques de choc électrique.

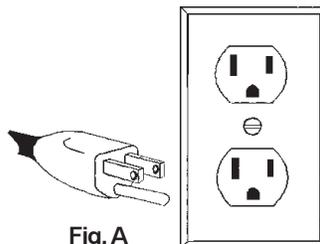


Fig. A

La dent de mise à la terre de la fiche est reliée au système de mise à la terre de l'outil via le fil vert du cordon. Le fil vert du cordon doit être le seul fil raccordé à un bout au système de mise à la terre de l'outil et son autre extrémité ne doit jamais être raccordée à une borne sous tension électrique.

Votre outil doit être branché sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et ordonnances en vigueur. La fiche du cordon et la prise de courant doivent être semblables à celles de la Figure A.

### Outils à double isolation :

#### Outils pourvus d'une fiche de cordon à deux dents

Les outils marqués « Double Isolation » n'ont pas besoin d'être raccordés à la terre. Ils sont pourvus d'une double isolation conforme aux exigences de l'OSHA et satisfont aux normes de l'Underwriters Laboratories, Inc., de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) et du « National Electrical Code » (code national de l'électricité). Les outils à double isolation peuvent être branchés sur n'importe laquelle des prises à 120 volt illustrées ci-contre Figure B et C.

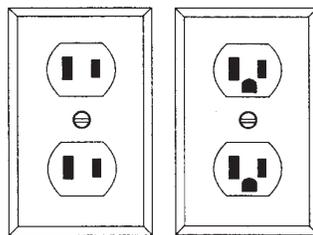


Fig. B

Fig. C

## CORDONS DE RALLONGE

Si l'emploi d'un cordon de rallonge est nécessaire, un cordon à trois fils doit être employé pour les outils mis à la terre. Pour les outils à double isolation, on peut employer indifféremment un cordon de rallonge à deux ou trois fils. Plus la longueur du cordon entre l'outil et la prise de courant est grande, plus le calibre du cordon doit être élevé. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrectement calibré entraîne une chute de voltage résultant en une perte de puissance qui risque de détériorer l'outil. Reportez-vous au tableau ci-contre pour déterminer le calibre minimum du cordon.

Moins le calibre du fil est élevé, plus sa conductivité est bonne. Par exemple, un cordon de calibre 14 a une meilleure conductivité qu'un cordon de calibre 16. Lorsque vous utilisez plus d'une rallonge pour couvrir la distance, assurez-vous que chaque cordon possède le calibre minimum requis. Si vous utilisez un seul cordon pour brancher plusieurs outils, additionnez le chiffre d'intensité (ampères) inscrit sur la fiche signalétique de chaque outil pour obtenir le calibre minimal requis pour le cordon.

### Directives pour l'emploi des cordons de rallonge

- Si vous utilisez une rallonge à l'extérieur, assurez-vous qu'elle est marquée des sigles « W-A » (« W » au Canada) indiquant qu'elle est adéquate pour usage extérieur.
- Assurez-vous que le cordon de rallonge est correctement câblé et en bonne condition. Remplacez tout cordon de rallonge détérioré ou faites-le remettre en état par une personne compétente avant de vous en servir.
- Tenez votre cordon de rallonge à l'écart des objets ranchants, des sources de grande chaleur et des endroits humides ou mouillés.

### Calibres minimaux recommandés pour les cordons de rallonge\*

Fiche signalétique Ampères	Longueur du cordon de rallonge (m)					
	7,6	15,2	22,8	30,4	45,7	60,9
0 - 5,0	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8,0	16	16	14	12	10	--
8,1 - 12,0	14	14	12	10	--	--
12,1 - 15,0	12	12	10	10	--	--
15,1 - 20,0	10	10	10	--	--	--

\* Basé sur une chute de voltage limite de 5 volts à 150% de l'intensité moyenne de courant.

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS  
ET CONSERVEZ-LES POUR LES  
CONSULTER AU BESOIN.**

**Commencer et l'Aspirateur qui arrêtent**

Pour tourner l'aspirateur sur, régler l'interrupteur (ON-OFF) au SUR la position.

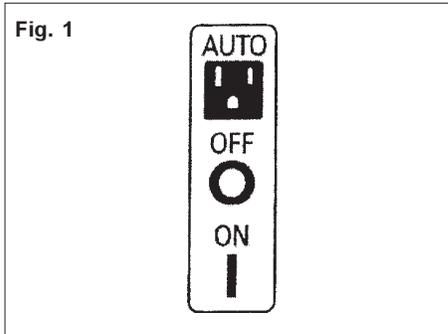
Pour éteindre l'aspirateur, a réglé l'interrupteur (ON-OFF) au DE la position.

For No de cat. 8927:

Pour tourner l'aspirateur sur, régler l'AUTO/SUR/du commutateur au SUR la position.

Pour éteindre l'aspirateur, a réglé l'AUTO/SUR/du commutateur au DE la position.

Pour tourner l'utilisation de automaticlybuy d'aspirateur un outil connecté à la sortie sur la tête de moteur, régler l'AUTO/SUR/du commutateur à la position d'AUTO (Fig. 1).



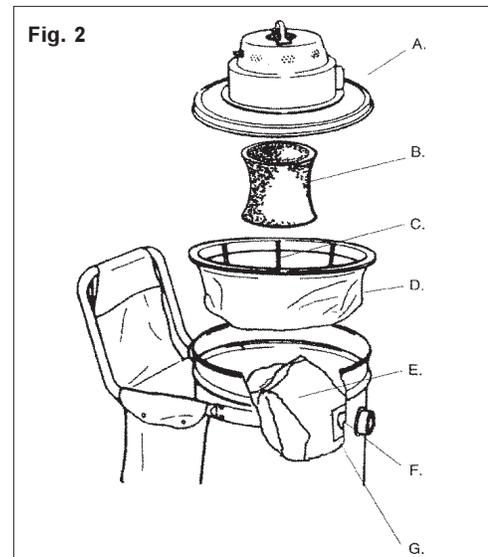
No de cat. 8927 ont un concasseur de circuit qui protège l'aspirateur. Pour remettre à l'état initial le concasseur de circuit, pousser le concasseur de circuit dans.

**L'utilisation de l'aspirateur pour prendre sèche des matériels:**

S'assure que le réservoir est sec avant d'utiliser l'aspirateur pour prendre des matériels secs. Si le réservoir d'aspirateur est mouillé, courir l'aspirateur pour à peu près 5 minutes (sans prend n'importe quoi) sécher l'intérieur du réservoir.

**Installation des filtres (Fig. 2)**

1. Enlever la tête de moteur (A) et met de côté.  
**Attention :** Utiliser le soin en contrôlant la tête de moteur. La tête tombant de moteur peut causer des dommages permanents.
2. Si vous utilisez le No de cat. 8965, la manche de filtre de mousse d'endroit (B) par-dessus la cage de valeur de flotteur.
3. Installer seulement un des filtres suivants :  
 Si vous planifiez au vide sèche le matériel dans un sac de filtre, augmentez le sac de filtre de papier (E) et ajuste le col de carton (G) sur le tube de prise (F) comme loin comme possible.  
 Si vous planifiez à l'amende de milieu de vide à grossier, le matériel sec aigu directement dans le réservoir sans un sac de filtre, ajustez un filtre de dacron sur l'assemblée de filtre de tissu (C et D).  
 Si vous planifiez au vide extrêmement matériel d'amende directement dans le réservoir sans un sac de filtre, ajustez un filtre de papier sur le réservoir.
4. Attacher le filtre de tissu (D) filtrer le cadre (D).
5. Régler le cadre de filtre et l'assemblée de filtre de tissu (IC et D) sur le réservoir.
6. Remplacer la tête de moteur et le claquement en bas loquets de réservoir.



**Remplacer la tête de moteur et le claquement en bas loquets de réservoir.**

1. Enlever la tête de moteur et met de côté.
2. Nettoyer le tissu filtre chaque fois le réservoir est vidé en secouant du matériel et de brosse détachés le filtre avec une brosse de soie douce. Ne pas laver le filtre de tissu avec l'eau. Le lavage peut rétrécir le filtre et endommage le joint.
3. Tirer le sac du réservoir utilise le soin pas le déchire le sac sur le tube de prise. Le sac de cachet avec les rabats de carton et rejette.

**L'utilisation de l'aspirateur pour recueillir la poussière créée par les outils:**

Baucoup d'outils (tel que sanders) sont si conçu ils peuvent être utilisés avec les aspirateurs. Les nettoyeurs de vaccum recueillent la poussière que ces outils créent avant qu'il reçoit en l'air ou sur le plancher. Les aspirateurs avec l'AUTO réglant sont idéals pour recueillir de poussière parce qu'ils peuvent être monté pour allumer et d'automatiquement l'utilisation de l'outil l'AUTO de s/SUR/du commutateur. Les aspirateurs sans une AUTO une boîte réglant recueille toujours la poussière. L'opérateur devra tourner simplement le vide sur et de.

**L'utilisation d'un aspirateur sans un commutateur automatique comme un appareil de collection de poussière pour un outil**

1. Connecter le tuyau de vaccum au port de collection de poussière d'outil.
2. Allume l'aspirateur.
3. Allume l'outil.



**Pour réduire le risque de feu, la décharge électrique, la blessure, et les dommages à l'outil : Ne pas boucher d'outil ou l'appareil évalué par-dessus 5A dans la sortie sur l'aspirateur. Vérifier la plaque sur l'outil pour le taux d'ampli.**

**L'utilisation d'un aspirateur avec un commutateur automatique comme un appareil de collection de poussière pour un outil**

1. Connecter le tuyau de vide à l'outil.
2. Boucher l'outil dans la sortie électrique sur la tête de moteur d'aspirateur.
3. Régler l'AUTO/SUR/du commutateur à la position d'AUTO.
4. Tourner l'outil sur et l'aspirateur commencera automatiquement dans quelques-uns appuie.

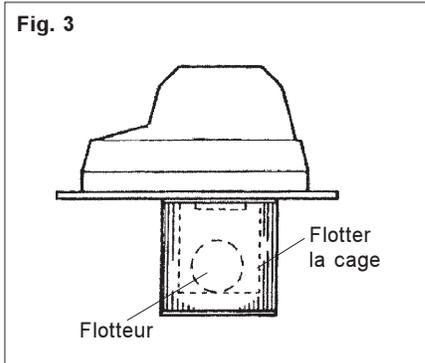
### L'utilisation de l'aspirateur pour prendre mouille des matériels:



**Pour réduire le risque de décharge électrique, ne PAS prend se mouiller des matériels à moins que l'aspirateur est convenablement monté pour prendre mouille des matériels.**

Une soupape de flotteur éteint la succion quand le réservoir est plein. Etre sûr que le flotteur est propre et sans mouvements dans la cage de flotteur pour assurer que la soupape de flotteur travaille (Fig. 3 & 4).

Fig. 3



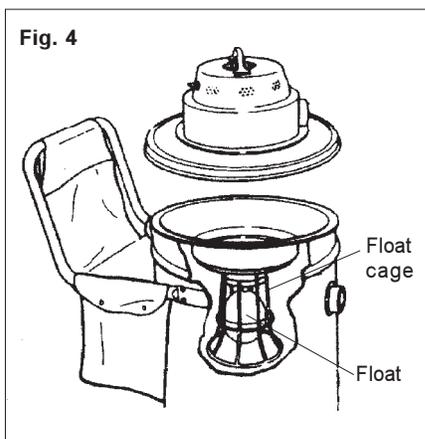
**Si le flotteur est propre, sans mouvements et la succion n'éteint pas quand le réservoir est rempli (vous pourrez voir de l'eau dans le port d'échappement), envoyez le motorhead à la facilité de service de MILWAUKEE la plus proche pour la réparation.**

No de cat. 8965 n'ont pas besoin d'un adaptateur mouillé pour prendre mouille des matériels. La soupape de sécurité est déjà incorporée au 8965 nettoyeur de vaccum. Ne pas enlever la manche de filtre de mousse. Il est conçu être utilisé avec matériels mouillés et secs.

### L'installation mouille l'adaptateur (Fig. 4)

1. Enlever la tête de moteur et met de côté.
2. Régler l'adaptateur mouillé dans le réservoir.
3. Remplacer motorhead et le claquement en bas loquets de réservoir.

Fig. 4



### Le liquide enlevant du réservoir de vide sur les aspirateurs avec les soupapes d'égout

1. Centrer la soupape d'égout par-dessus l'égout de plancher.
2. La soupape ouverte d'égout.

Pour le no de cat. 8925, ouvrir la soupape d'égout en tournant la poignée de soupape d'égout opposée dans le sens des aiguilles d'une montre. A trun de soupape de closedrain dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour le nos de cat. 8924, 8926 et 8927, ouvrent la soupape d'égout en tirant en haut sur la poignée. Pour fermer poussée définitivement sur la poignée.

3. Egot.
4. Rincer, le réservoir sec et soupape d'égout proche.

### Le liquide enlevant du réservoir de vide sur les aspirateurs sans les soupapes d'égout

1. Enlever la tête de moteur et mouiller l'adaptateur et met de côté.
2. Le bloc pousse.
3. Soigneusement les contenus de décharge dans l'égout de plancher.
4. Rincer et sécher le réservoir.

Pas l'aspirateur de magasin avec le liquide dans le réservoir. Courir le vide pour à peu près 5 minutes sans prend de n'importe quoi sécher l'intérieur du réservoir.



**Pour réduire le risque de blessure : les lunettes de saftey d'usure et un masque de poussière en utilisant l'aspirateur comme une soufflerie.**

### L'utilisation du vide comme une soufflerie

1. Le port attaché d'échappement de tuyau sur la tête de moteur.
2. Attacher l'accessoire correspondant au tuyau.
3. Tourner le vide sur.

## MAINTENANCE



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, débranchez toujours l'outil avant d'y effectuer des travaux de maintenance. Ne faites pas vous-même le démontage de l'outil ni le rebobinage du système électrique. Consultez un centre de service **MILWAUKEE** accrédité pour toutes les réparations.

### Entretien de l'outil

Gardez l'outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Avant de vous en servir, examinez son état en général. Inspectez-en la garde, interrupteur, cordon et cordon de rallonge pour en déceler les défauts. Vérifiez le serrage des vis, l'alignement et le jeu des pièces mobiles, les vices de montage, bris de pièces et toute autre condition pouvant en rendre le fonctionnement dangereux. Si un bruit ou une vibration insolite survient, arrêtez immédiatement l'outil et faites-le vérifier avant de vous en servir de nouveau. N'utilisez pas un outil défectueux. Fixez-y une étiquette marquée « HORS D'USAGE » jusqu'à ce qu'il soit réparé (voir « Réparations »).

Normalement, il ne sera pas nécessaire de lubrifier l'outil avant que le temps ne soit venu de remplacer les balais. Après une période pouvant aller de 6 mois à un an, selon l'usage, retournez votre outil à un centre de service **MILWAUKEE** accrédité pour obtenir les services suivants :

- Lubrification
- Inspection et remplacement des balais
- Inspection et nettoyage de la mécanique (engrenages, pivots, coussinets, boîtier etc.)
- Inspection électrique (interrupteur, cordon, induit etc.)
- Vérification du fonctionnement électromécanique



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, choc électrique et dommage à l'outil, n'immergez jamais l'outil et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

### Nettoyage

Débarrassez les événements des débris et de la poussière. Gardez les poignées de l'outil propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage de l'outil doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils.

### Réparations

Si votre outil est endommagé, retournez l'outil entier au centre de maintenance le plus proche.

## ACCESSOIRES



### AVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures, débranchez toujours l'outil avant d'y installer ou d'en enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut présenter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, prière de se reporter au catalogue **MILWAUKEE** Electric Tool ou visiter le site internet [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com). Pour obtenir un catalogue, il suffit de contacter votre distributeur local ou l'un des centres-service.

## GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL DE CINQ ANS

Tous les outils **MILWAUKEE** sont testés avant de quitter l'usine et sont garantis exempts de vice de matériau ou de fabrication. **MILWAUKEE** réparera ou remplacera (à la discrétion de **MILWAUKEE**), sans frais, tout outil (y compris les chargeurs de batterie) dont l'examen démontre le caractère défectueux du matériau ou de la fabrication dans les cinq (5) ans suivant la date d'achat. Retourner l'outil et une copie de la facture ou de toute autre preuve d'achat à une branche Entretien usine/Assistance des ventes de l'établissement **MILWAUKEE** ou à un centre d'entretien agréé par **MILWAUKEE**, en port payé et assuré. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les réparations ou les tentatives de réparation par quiconque autre que le personnel agréé par **MILWAUKEE**, les utilisations abusives, l'usure normale, les carences d'entretien ou les accidents.

Les batteries, les lampes de poche et les radios sont garanties pour un (1) an à partir de la date d'achat.

LES SOLUTIONS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITES PAR LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIVES. **MILWAUKEE** NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE, EN AUCUNE CIRCONSTANCE, DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS, Y COMPRIS LES MANQUES À GAGNER.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, ÉCRITES OU ORALES, EXPRESSES OU TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU UNE FIN PARTICULIÈRE.

Cette garantie vous donne des droits particuliers. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre et d'une province à une autre. Dans les états qui n'autorisent pas les exclusions de garantie tacite ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie s'applique aux États-Unis, au Canada et au Mexique uniquement.



**¡ADVERTENCIA!**

**LEA Y ENTIENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

**El no seguir las instrucciones a continuación puede ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Para reducir el riesgo del fuego, de descargas eléctricas o lesiones:**

1. No desatienda el aparato mientras esté enchufado. Desenchúfelo cuando no lo esté utilizando y antes de darle mantenimiento.
2. No se utilice al aire libre o en superficies mojadas.
3. Se requiere vigilancia y cuidado extremos cuando se utilice cerca de los niños. No permita que se utilice como juguete.
4. Utilícese únicamente conforme a lo descrito en este manual. No emplee otros aditamentos más que los recomendados por el fabricante.
5. No lo use si el cordón o el enchufe están averiados. Si el aparato no está funcionando debidamente, se le ha caído, está averiado, se dejó a la intemperie o se cayó al agua, llévelo a un centro de reparaciones.
6. No lo cargue ni lo jale del cordón; no use el cordón como agarradera; no cierre la puerta sobre el cordón ni lo arrastre por orillas o esquinas filosas. No arrastre el aparato sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.
7. No desenchufe el aparato tirando del cordón. Para desenchufarlo, tómelo del enchufe, no del cordón.
8. No toque el enchufe o el aparato con manos mojados.
9. No ponga ningún objeto en las ranuras o aberturas del aparato. No lo utilice cuando alguna de las aberturas esté bloqueada; manténgalas libre de polvo, pelusa, cabellos, o cualquier cosa que pueda disminuir el flujo de aire.
10. Mantenga su cabello, ropa suelta, dedos y en general todas partes del cuerpo lejos de las aberturas y de las partes móviles del aparato.
11. No use el aparato para recoger algo que esté quemándose o echando humo como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
12. No lo use sin la bolsa ni los filtros necesarios.
13. Apague todos los controles antes de desconectar el aparato.
14. Sea muy cuidadoso cuando use el aparato para limpiar escaleras.
15. No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni en áreas donde pueda haber este tipo de líquidos.
16. Conecte a tierra su aparato. Vea "Tierra".
17. La tintorería del vacío tiene los motores y otras partes que pueden producir las chispas durante el uso normal. No utilice dentro de 30 pies de áreas donde gases de explosivo pueden ser presentes (tal como bombas de gasolina y lugares donde líquidos aprecian thinners de pintura, la tintorería, los solventes, etc. se almacena).
18. Quite cuerda de poder siempre que cabeza de motor se quita del tanque.
19. No utilice en la presencia de líquidos ni vapores explosivos.
20. Para reducir el riesgo de peligros de salud de vapores o polvo, no limpie con aspiradora tóxica, carcinogénica u otras materias peligrosas tales como asbesto, el arsénico, bario, berilio, dirige, pesticidas u otra salud las materias de peligro de en que se ponen.
21. No utilice donde oxígeno ni anestésicos se utilizan.
22. Lleve calzado eléctricamente aislado, tal como botas de caucho, cuando limpiar con aspiradora mojó la materia.
23. **¡ADVERTENCIA!** Algunas partículas de polvo resultantes del lijado mecánico, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades relacionadas a la construcción, contienen sustancias químicas que se saben ocasionan cáncer, defectos congénitos u otros daños al aparato reproductivo. A continuación se citan algunos ejemplos de tales sustancias químicas:
  - plomo proveniente de pinturas con base de plomo
  - sílice cristalino proveniente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo provenientes de madera químicamente tratada.

El riesgo que usted sufre debido a la exposición varía dependiendo de la frecuencia con la que usted realiza estas tareas. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y utilice equipo de seguridad aprobado como, por ejemplo, máscaras contra el polvo que hayan sido específicamente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES  
PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

### Simbología

	Underwriters Laboratories, Inc.
	Canadian Standards Association
Hz	Hertz
A	Amperios

### Especificaciones

Cat. No.	Volts AC	A	Para Materiales	Capacidad del tanque en galones	Flujo de aire en pies cubicos por minuto	Aspiracion sellada de agua
8911	120	7,5	Todas las aspiradoras	11	94	84"
8912	120	9,2	son para	11	92	130"
8925	120	9,2	materiales	15	92	130"
8926	120	9,2	mojados o	21	92	130"
8927	120	12*	secos	21	94	84"
8935	120	7,5		6	94	84"
8945	120	9,2		no tanque	92	130"
8965	120	6,2		10	133	49"

\*Para el Cat. No. 8927 con salida de onboard:

La unidad entera se valora en 12A. El motor del vacío se valora en 7A. La salida en la cabeza motriz se valora en 5A.

### DESCRIPCION FUNCIONAL

1. Mango
2. Orificio de escape
3. Pestillo del tanque
4. Puerto de entrada
5. Tanque
6. Valvula de descarga
7. Bolsa para almacenar los accesorios
8. Mango



## TIERRA



### ¡ADVERTENCIA!

Puede haber riesgo de descarga eléctrica si se conecta el cable de conexión de puesta a tierra incorrectamente. Consulte con un electricista certificado si tiene dudas respecto a la conexión de puesta a tierra del tomacorriente. No modifique el enchufe que se proporciona con la herramienta. Nunca retire la clavija de conexión de puesta a tierra del enchufe. No use la herramienta si el cable o el enchufe está dañado. Si está dañado antes de usarlo, llévelo a un centro de servicio **MILWAUKEE** para que lo reparen. Si el enchufe no se acopla al tomacorriente, haga que un electricista certificado instale un tomacorriente adecuado.

#### Herramientas con conexión a tierra:

##### Herramientas con enchufes de tres clavijas

Las herramientas marcadas con la frase "Se requiere conexión de puesta a tierra" tienen un cable de tres hilos y enchufes de conexión de puesta a tierra de tres clavijas. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente debidamente conectado a tierra (véase la Figura A). Si la herramienta se averiara o no funcionara correctamente, la conexión de puesta a tierra proporciona un trayecto de baja resistencia para desviar la corriente eléctrica de la trayectoria del usuario, reduciendo de este modo el riesgo de descarga eléctrica.

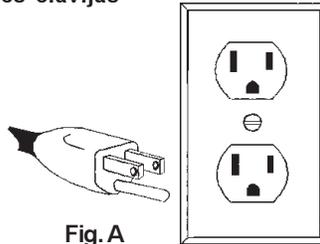


Fig. A

La clavija de conexión de puesta a tierra en el enchufe está conectada al sistema de conexión de puesta a tierra de la herramienta a través del hilo verde dentro del cable. El hilo verde debe ser el único hilo conectado al sistema de conexión de puesta a tierra de la herramienta y nunca se debe unir a una terminal energizada.

Su herramienta debe estar enchufada en un tomacorriente apropiado, correctamente instalado y conectado a tierra según todos los códigos y reglamentos. El enchufe y el tomacorriente deben asemejarse a los de la Figura A.

#### Herramientas con doble aislamiento:

##### Herramientas con clavijas de dos patas

Las herramientas marcadas con "Doble aislamiento" no requieren conectarse "a tierra". Estas herramientas tienen un sistema aislante que satisface los estándares de OSHA y llena los estándares aplicables de UL (Underwriters Laboratories, Inc.), de la Asociación Canadiense de Estándares (CSA) y el Código Nacional de Electricidad. Las herramientas con doble aislamiento pueden ser usadas en cualquiera de los toma corriente de 120 Volt mostrados en las Figuras B y C.

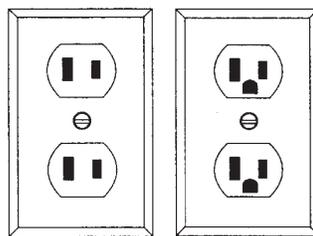


Fig. B

Fig. C

## EXTENSIONES ELÉCTRICAS

Las herramientas que deben conectarse a tierra cuentan con clavijas de tres patas y requieren que las extensiones que se utilicen con ellas sean también de tres cables. Las herramientas con doble aislamiento y clavijas de dos patas pueden utilizarse indistintamente con extensiones de dos a tres cables. El calibre de la extensión depende de la distancia que exista entre la toma de la corriente y el sitio donde se utilice la herramienta. El uso de extensiones inadecuadas puede causar serias caídas en el voltaje, resultando en pérdida de potencia y posible daño a la herramienta. La tabla que aquí se ilustra sirve de guía para la adecuada selección de la extensión.

Mientras menor sea el número del calibre del cable, mayor será la capacidad del mismo. Por ejemplo, un cable calibre 14 puede transportar una corriente mayor que un cable calibre 16. Cuando use mas de una extensión para lograr el largo deseado, asegúrese que cada una tenga al menos, el mínimo tamaño de cable requerido. Si está usando un cable de extensión para mas de una herramienta, sume los amperes de las varias placas y use la suma para determinar el tamaño mínimo del cable de extensión.

#### Guías para el uso de cables de extensión

- Si está usando un cable de extensión en sitios al aire libre, asegúrese que está marcado con el sufijo "W-A" ("W" en Canadá) el cual indica que puede ser usado al aire libre.
- Asegúrese que su cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas. Cambie siempre una extensión dañada o hágala reparar por una persona calificada antes de volver a usarla.
- Proteja su extensión eléctrica de objetos cortantes, calor excesivo o areas mojadas.

#### Calibre mínimo recomendado para cables de extensiones eléctricas\*

Amperios (En la placa)	Largo de cable de Extensión en (m)					
	7,6	15,2	22,8	30,4	45,7	60,9
0 - 5,0	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8,0	16	16	14	12	10	--
8,1 - 12,0	14	14	12	10	--	--
12,1 - 15,0	12	12	10	10	--	--
15,1 - 20,0	10	10	10	--	--	--

\* Basado en limitar la caída en el voltaje a 5 volts al 150% de los amperios.

**LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**Comenzar y limpiador de vacío que paran**

Para girar el limpiador del vacío en, puso el EN/DE interruptor al EN la posición.

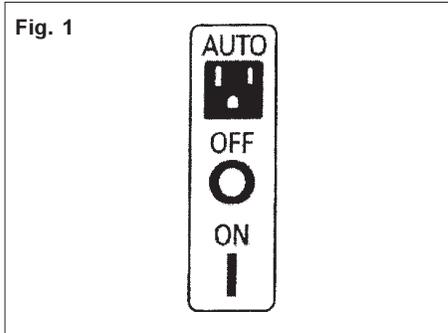
Para girar el limpiador del vacío lejos, puso el EN/DE interruptor al DE la posición.

Por Cat. No. 8927:

Para girar el limpiador del vacío en, puso el AUTO/EN/DE interruptor al EN la posición.

Para girar el limpiador del vacío lejos, puso el AUTO/EN/DE interruptor al DE la posición.

Para girar el vacío utiliza más limpio de automaticallybuy un instrumento tapado en la salida en la cabeza motriz, puso el AUTO/EN/DE interruptor a la posición del AUTO (Fig. 1).



Cat. No. 8927 tienen un cachón de circuit que protege el limpiador del vacío. Para reponer el cachón de circuit, empuje el cachón de circuit en.

**Utilizar el limpiador del vacío para recoger las materias secas:**

Cerciérese que el tanque es seco antes utilizar el limpiador del vacío para recoger las materias secas. Si el vacío el tanque más limpio se moja, es corrido el limpiador del vacío para acerca de de 5 minutos (sin recoger algo) secar el interior del tanque.

**Installing Filters (Fig. 2)**

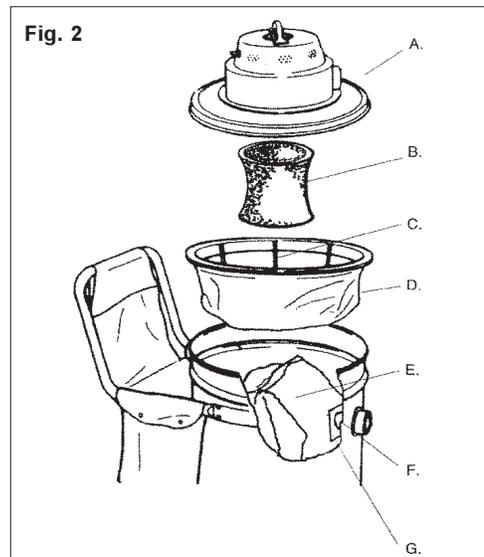
1. Quite cabeza (A) motriz y apartó.
 

**Cuidado:** Utilice el cuidado cuando manejar cabeza de motor. La cabeza del motor que deja caer puede causar el daño permanente.
2. Si usted utiliza Cat. No. 8965, manga (B) de filtro de espuma de lugar sobre jaula de valor de flota.
3. Instale sólo uno de los filtros siguientes:
 

Si usted planea limpiar con aspiradora la materia seca en una bolsa del filtro, ensancha la bolsa (E) del filtro de papel y cuello (G) conveniente de cartón en el tubo (F) de la toma en lo posible.

Si usted planea limpiar con aspiradora el medio bien a la materia seca, aguda y tosca directamente en el tanque sin una bolsa del filtro, queda un filtro de dacron en la asamblea del filtro de tela (C y D).

Si usted planea limpiar con aspiradora para multar extremadamente la materia directamente en el tanque sin una bolsa del filtro, queda un filtro de papel en el tanque.
4. Conecte tela el filtro (D) para filtrar marco (D).
5. El marco fijo del filtro y la asamblea del filtro de la tela (C y D) en el tanque.
6. Reemplace cabeza y cierre motrices abajo picaportes de tanque.



**La bolsa cambiante del filtro del papel y el filtro de la tela que limpian**

1. Quite cabeza motriz y apartó.
2. Limpie la tela filtra cada vez que el tanque es vaciado sacudiendo de la materia y cepilla flojos el filtro con un cepillo suave de cerda. No lave el filtro de tela con agua. Lavar puede encogerse el filtro y dañar la junta de culata.
3. Estire bolsa fuera del tanque que utiliza cuida no la bolsa de lágrima en el tubo de la toma. La bolsa del sello con solapas de cartón y desecha.

**Utilizar el limpiador del vacío para reunir polvo creado por instrumentos:**

Muchos instrumentos (tal como lijadoras) son diseñados tan ellos pueden ser utilizados con la tintorería del vacío. La tintorería de vaccum reúne el polvo que estos instrumentos crean antes entra en el aire o en el piso. La tintorería del vacío con el AUTO que pone son ideales para reunir polvo porque ellos pueden ser establecidos a prender y lejos utilizando automáticamente el instrumento el AUTO de s/EN/DE interruptor. La tintorería del vacío sin un AUTO que pone puede reunir todavía polvo. El operario tendrá que prender simplemente el vacío y lejos.

**Utilizar un limpiador del vacío sin un interruptor automático como un dispositivo de colección de polvo para un instrumento**

1. Conecte manga de vaccum al puerto de la colección del polvo del instrumento.
2. Prenda el limpiador del vacío.
3. Prenda instrumento.



**Para reducir el riesgo del fuego, del golpe eléctrico, de la herida, y del daño al instrumento: no tapa ningún instrumento ni el aparato valorados sobre 5 amps en la salida en el limpiador del vacío. Verifique letrero con nombre en el instrumento para el amp que valora.**

**Utilizar un limpiador del vacío con un interruptor automático como un dispositivo de colección de polvo para un instrumento**

1. Conecte manga de vacío al instrumento.
2. Tape el instrumento en la salida eléctrica en la cabeza del motor de limpiador de vacío.
3. Ponga el AUTO/EN/DE interruptor a la posición del AUTO.
4. Prenda el instrumento y el limpiador del vacío comenzará automáticamente dentro de unos pocos segundos.

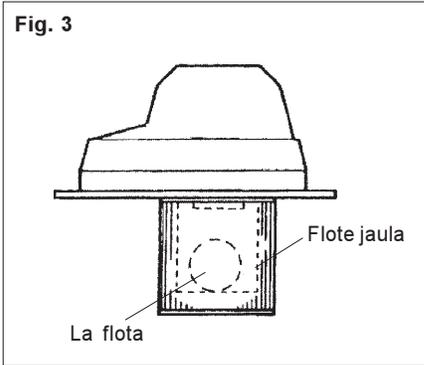
Utilizar el limpiador del vacío para recoger las materias mojadas:

**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo del golpe eléctrico, no recoge las materias mojadas a menos que el limpiador del vacío sea establecido apropiadamente recoger las materias mojadas.

Una válvula de la flota apaga la succión cuando el tanque está repleto. Esté seguro que la flota es limpia y mueve libremente en la jaula de flota para asegurar que la válvula de la flota trabaje (Figs. 3 & 4).

Fig. 3



**¡ADVERTENCIA!**

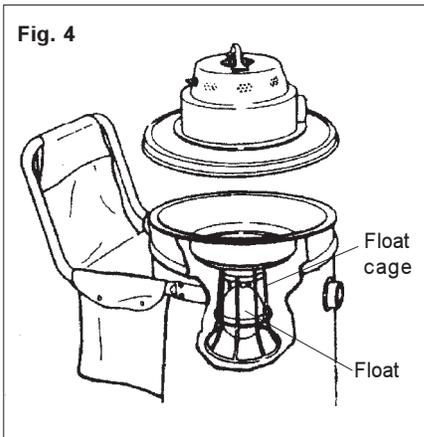
Si la flota es limpia, mueve libremente y la succión no apaga cuando el tanque se llena (usted será capaz de ver agua en el puerto del escape), manda el motorhead a la más cercana facilidad del servicio de **MILWAUKEE** para la reparación.

Cat. No. 8965 no necesitan un adaptador mojado para recoger las materias mojadas. La válvula de la seguridad se construye ya en el 8965 limpiador del vacuum. No quite la manga del filtro de espuma. Se diseña para ser utilizado con ambos mojó y seca las materias.

**Instalar mojó el adaptador (Fig. 4)**

1. Quite cabeza motriz y apartó.
2. El conjunto mojó el adaptador en el tanque.
3. Reemplace cabeza y cierre motrices abajo picaportes de tanque.

Fig. 4



**El líquido que quita del tanque del vacío en la tintorería del vacío con válvulas de desagadero**

1. La válvula central del desagadero sobre el desagadero de piso.
2. Open drain valve.

Para el Cat. No. 8925, abren válvula de desagadero girando el mostrador del asidero de válvula de desagadero a la derecha. Al trun de la válvula del closedrain a la derecha.

Para el Cat. No. 8924, 8926 y 8927, abren válvula de desagadero arrancando en el asidero. Para cerrar el empujón hacia abajo en asidero.

3. El desagadero.
4. El aclarado, seca el tanque y válvula de desagadero de fin.

**El líquido que quita del tanque del vacío en la tintorería del vacío sin válvulas de desagadero**

1. Quite cabeza motriz y mojó el adaptador y apartó.
2. El bloque rueda.
3. Descargue detenidamente el contenido en el desagadero de piso.
4. Aclare y seque el tanque.

No almacene limpiador de vacío con líquido en el tanque. Corra el vacío para acerca de de 5 minutos sin recoger algo secar el interior del tanque.

**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de la herida: lentes de saftey de uso y una máscara de polvo cuando se usa el limpiador de vacío como un fuelle.

**Utilizar el vacío como un fuelle**

1. El puerto conectado del escape de la manga en la cabeza motriz.
2. Conecte el accesorio apropiado a la manga.
3. Prenda el vacío.

## MANTENIMIENTO



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio **MILWAUKEE** para **TODAS** las reparaciones.

### Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta en buenas condiciones. Antes de usarla, examine las condiciones generales de la misma. Inspeccione guardas, interruptores, el cable de la herramienta y el cable de extensión. Busque tornillos sueltos o flojos, defectos de alineación y dobleces en partes móviles, así como montajes inadecuados, partes rotas y cualquier otra condición que pueda afectar una operación segura. Si detecta ruidos o vibraciones anormales, apague la herramienta de inmediato y corrija el problema antes de volver a usarla. No utilice una herramienta dañada. Colóquese una etiqueta que diga "NO DEBE USARSE" hasta que sea reparada (vea "Reparaciones").

Bajo condiciones normales, no se requiere lubricación hasta que haya que cambiar los carbones. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta al Centro de Servicio **MILWAUKEE** más cercano para que le hagan:

- Lubricación
- Inspección y cambio de carbones
- Inspección mecánica y limpieza (engranes, flechas, baleros, carcarza, etc.)
- Inspección eléctrica (interruptor, cable, armadura, etc.)
- Probarla para asegurar una operación mecánica y eléctrica adecuada.



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

### Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas. Mantenga las empuñaduras de la herramienta limpias, secas y libres de aceite y grasa. Use sólo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar su herramienta ya que algunas sustancias y disolventes limpiadores pueden ocasionar daños a materiales plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, trementina, diluyente para barniz, diluyente para pintura, disolventes limpiadores clorados, amoníaco, y detergentes caseros que contengan amoníaco.

### Reparaciones

Si su instrumento se daña, vuelva el instrumento entero al más cercano centro de reparaciones.

## ACCESORIOS



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte siempre su herramienta antes de colocar o retirar un accesorio. Use solo accesorios recomendados específicamente. Otros pueden ser peligrosos.

Para una lista completa de accesorios, refiérase a su catálogo **MILWAUKEE** Electric Tool o visite nuestro sitio en Internet: [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com). Para obtener un catálogo, contacte su distribuidor local o uno de los centros.

## GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Todas las herramientas **MILWAUKEE** se prueban antes de abandonar la fábrica y se garantiza que no presentan defectos ni en el material ni de mano de obra. En el plazo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra **MILWAUKEE** reparará o reemplazará (a discreción de **MILWAUKEE**), sin cargo alguno, cualquier herramienta (cargadores de baterías inclusive) cuyo examen determine que presenta defectos de material o de mano de obra. Devuelva la herramienta, con gastos de envío prepagados y asegurada, y una copia de la factura de compra, u otro tipo de comprobante de compra, a una sucursal de reparaciones/ventas de la fábrica **MILWAUKEE** o a un centro de reparaciones autorizado por **MILWAUKEE**. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por reparaciones o intentos de reparación por parte de personal no autorizado por **MILWAUKEE**, abuso, desgaste y deterioro normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Las baterías, linternas y radios tienen una garantía de un (1) año a partir de la fecha de compra.

LOS DERECHOS A REPARACIÓN Y REEMPLAZO DESCRITOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO SON EXCLUSIVOS. **MILWAUKEE** NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIAS.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODA OTRA GARANTÍA, O CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO O FIN DETERMINADO.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. En aquellos estados que no permiten la exclusión de garantías implícitas o la limitación de daños incidentales o consecuentes, las limitaciones anteriores pueden que no apliquen. Esta garantía es válida solamente en los Estados Unidos, Canadá y México.

## UNITED STATES

### MILWAUKEE Service

MILWAUKEE prides itself in producing a premium quality product that is **NOTHING BUT HEAVY DUTY®**.

Your satisfaction with our products is very important to us!

If you encounter any problems with the operation of this tool, or you would like to locate the *factory Service/Sales Support Branch* or *authorized service station* nearest you, please call...

# 1-800-SAWDUST

(1.800.729.3878)

NATIONWIDE TOLL FREE

Monday-Friday • 8:00 AM - 4:30 PM • Central Time  
or visit our website at

**[www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com)**

For service information, use the 'Service Center Search' icon found in the 'Parts & Service' section.

Additionally, we have a nationwide network of *authorized* Distributors ready to assist you with your tool and accessory needs. Check your "Yellow Pages" phone directory under "Tools-Electric" for the names & addresses of those nearest you or see the 'Where To Buy' section of our website.

Corporate After Sales Service - Technical Support  
Brookfield, Wisconsin USA

•Technical Questions •Service/Repair Questions •Warranty

**1-800-SAWDUST**

(1.800.729.3878)

fax:1.800.638.9582

email: [metproductsupport@milwaukeetool.com](mailto:metproductsupport@milwaukeetool.com)

Monday-Friday • 8:00 AM - 4:30 PM • Central Time

## CANADA

### Service MILWAUKEE

MILWAUKEE est fier de proposer un produit de première qualité **NOTHING BUT HEAVY DUTY®**. Votre satisfaction est ce qui compte le plus!

En cas de problèmes d'utilisation de l'outil ou pour localiser le centre de service/ventes ou le *centre d'entretien* le plus proche, appelez le...

# 416.439.4181

fax: 416.439.6210

**Milwaukee Electric Tool (Canada) Ltd**

755 Progress Avenue

Scarborough, Ontario M1H 2W7

Notre réseau national de distributeurs *agréés* se tient à votre disposition pour fournir l'aide technique, l'outillage et les accessoires nécessaires. Composez le 416.439.4181 pour obtenir les noms et adresses des revendeurs les plus proches ou bien consultez la section «Où acheter» sur notre site web à l'adresse

**[www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com)**

## MEXICO

### Servicios de MILWAUKEE

**Milwaukee Electric Tool**

Bldv. Abraham Lincoln no. 13

Colonia Los Reyes Zona Industrial

Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54073

Tel. 55 5565-1414 Fax: 55 5565-6874

Adicionalmente, tenemos una red nacional de distribuidores autorizados listos para ayudarle con su herramienta y sus accesorios. Por favor, llame al 55 5565-1414 para obtener los nombres y direcciones de los más cercanos a usted, o consulte la sección 'Where to buy' (Dónde comprar) de nuestro sitio web en

**[www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com)**

# MILWAUKEE ELECTRIC TOOL CORPORATION

13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin, U.S.A. 53005